

# cecotec

## POWER ESPRESSO 20 SQUARE PRO

Кавоварка еспресо / Кофеварка эспрессо / Espresso machine



Інструкція з експлуатації  
Руководство пользователя  
Instruction manual

Інструкції з техніки безпеки	1
Инструкции по технике безопасности	12
Safety instructions	23

## Зміст

1. Компоненти пристрою	4
2. Перед першим використанням	4
3. Експлуатація пристрою	5
4. Очищення та обслуговування пристрою	9
5. Усунення несправностей	9
6. Технічні характеристики	10
7. Утилізація старих електричних приладів	11
8. Сервісне обслуговування і гарантія	11
9. Авторське право	11

## Содержание


1. Компоненты устройства	15
2. Перед первым использованием	15
3. Эксплуатация	16
4. Чистка и уход	20
5. Устранение неполадок	20
6. Технические характеристики	21
7. Утилизация старых электроприборов	22
8. Служба технической поддержки и гарантия	22
9. Авторские права	22

## INDEX

1. Parts and components	26
2. Before use	26
3. Operation	27
4. Cleaning and maintenance	31
5. Troubleshooting	31
6. Technical specifications	32
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	33
8. Technical support and warranty	33
9. Copyright	33

## Інструкція з безпечного використання

Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.

- Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.
- Під час використання приладу необхідно суворо дотримуватися всіх інструкцій з техніки безпеки.
- Цей символ означає «Обережно, гаряча поверхня». 
- Доступні поверхні можуть нагріватися під час використання.
- Будьте обережні, щоб не обпектися.
- Цей пристрій призначений лише для домашнього використання та не призначений для барів, ресторанів, фермерських будинків, готелів, мотелів та офісів.
- Приладом не повинні користуватися діти.
- Тримайте цей прилад та його шнур живлення в недоступному для них місці.
- Цим приладом можуть користуватися люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.
- Діти не повинні гратися з пристроєм.
- Діти без нагляду не повинні виконувати очищення та технічне обслуговування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** заливний отвір не можна відкривати під час роботи.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** вживайте заходів, щоб уникнути проливання рідини на кабель.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** неправильне або неналежне використання може бути небезпечним для користувача та пошкодити прилад.
- Використовуйте прилад лише для цілей, описаних у цій інструкції.

- Вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі, перш ніж міняти аксесуари або сусідні частини, які рухаються під час використання.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з характеристиками пристрою, і що розетка заземлена.
- Не занурюйте кабель, вилку чи будь-яку іншу незнімну частину пристрою у воду чи будь-яку іншу рідину та не піддавайте воді електричні з'єднання.
- Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати вилку або вмикати пристрій.
- Попередження: якщо прилад випадково впав у воду, негайно від'єднайте його від мережі. Не торкайтеся води!
- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень.
- Якщо кабель пошкоджено, його має відремонтувати офіційна служба технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Попередження: не використовуйте прилад, якщо його шнур, вилка або корпус пошкоджені, а також після того, як він несправно працює, упав або будь-яким чином пошкоджений.
- Не скручуйте, не згинайте, не тягніть і не пошкоджуйте кабель живлення.
- Захищайте його від гострих країв і джерел тепла.
- Не дозволяйте, щоб кабель торкався гарячих поверхонь.
- Не дозволяйте кабелю звисати з краю робочої поверхні або стільниці.
- Цей прилад не призначений для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Вимикайте та від'єднуйте прилад від мережі, коли він не використовується та перед його чищенням.



- Щоб від'єднати його від розетки, тягніть за вилку, а не за кабель.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм.
- Необхідний ретельний нагляд, коли приладом користуються діти або поряд з ними.
- Встановіть прилад на суху, стійку, рівну, жаростійку поверхню.
- Не використовуйте прилад за таких обставин:
  - На газовій або електричній плиті або поблизу неї, у розігрітих духовках або поблизу відкритого вогню.
  - На м'яких поверхнях (наприклад, килимах) або там, де він може перекинутися під час використання.
  - На відкритому повітрі або в місцях з підвищеною вологістю.
  - Не накривайте прилад під час роботи.
  - Ніколи не залишайте пристрій без нагляду під час використання.
  - Від'єднайте його від мережі, коли закінчите користуватися ним або коли виходите з кімнати.
  - Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно.
  - Зверніться за порадою до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
  - Очищення та технічне обслуговування необхідно виконувати відповідно до цієї інструкції з експлуатації, щоб забезпечити належне функціонування приладу.
  - Перед тим, як переміщати та чистити прилад, вимкніть його та від'єднайте від мережі.
  - Не мийте прилад у посудомийних машинах.
  - Компанія не бере на себе відповідальність за будь-яку можливу шкоду або тілесні ушкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цієї інструкції з експлуатації.

## 1. Компоненти пристрою

Мал. 1

- A. Парова трубка
- B. Резервуар для води
- C. Значок вибору режиму
- D. Кришка резервуару
- E. Піддон для брудної води
- F. Портафільтр
- G. Панель керування
- H. Підставка для підігріву чашок

Note: The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

## 2. Перед першим використанням

- Цей пристрій упаковано таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи пакування в надійному місці. Це допоможе уникнути пошкодження пристрою під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.

- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти в наявності та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Secotec.

### Вміст коробки

1. Кавоварка
2. Портафільтр
3. Одинарний фільтр для кави
4. Подвійний фільтр для кави
5. Притискна ложка
6. Штифт для очищення
7. Ручний водяний насос

### 3. Експлуатація


Панель управління

 **Кнопка увімкнення/вимкнення**

Увімкніть та вимкніть пристрій.


 **Кнопка одинарної кави**

Натисніть кнопку "одинарної кави", індикатор почне повільно блимати, кавоварка почне готувати каву і автоматично зупиниться після приготування.

 **Кнопка подвійної кави**

Натисніть кнопку подвійної кави, індикатор почне повільно блимати, пристрій почне готувати каву і автоматично зупиниться після приготування.

Вибір режиму

 Індикатор гарячої води

Поверніть перемикач у бік цього значка, щоб приготувати гарячу воду. Індикатор швидко блимає під час приготування гарячої води.


 **Індикатор пари**

Поверніть перемикач у бік цього значка, щоб приготувати пару. Під час подачі пари індикатор швидко блимає.

 **Індикатор функції кави**

Поверніть перемикач у бік цього значка, щоб приготувати каву. Потім на панелі керування ви можете вибрати, чи ви хочете одинарну чи подвійну каву.

Підготовка перед запуском

- Помістіть перемикач 


Відкрийте кришку резервуару для води

- Залийте воду в резервуар до позначки MAX. Щоб уникнути інцидентів, використовуйте лише очищену воду та при кімнатній температурі. Встановіть кришку резервуара.


- Підключіть пристрій до відповідного джерела живлення та натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.

- Індикатори всіх функцій блимають, і машина нагрівається. Усі індикатори світяться після попереднього нагрівання.
  - Візьміть портафільтр і вставте одинарний або подвійний фільтр для кави на ваш вибір. Встановлюючи фільтр, зверніть увагу, що фільтр має невеликий випускний отвір, який повинен входити в заглиблення тримача фільтра.
  - Насипте мелену каву в фільтр за допомогою ложки/преса, потім вдав'яте каву у фільтр тильною стороною ложки, не допускаючи перевищення позначки MAX; в іншому випадку тримач фільтра не зможе закритися належним чином.
  - Розташуйте портафільтр на одній лінії з положенням «Розблоковано» (мал. 2), вказаним на дифузорі кави, та поверніть портафільтр за годинниковою стрілкою у положення «Заблоковано» (рис. 2).
  - Покладіть чашку на піддон для брудної води (стежте за тим, щоб у резервуарі води було більше 150 мл чистої води, щоб приготування кави не переривалося в середині процесу).
  - Натискайте кнопку бажаної кількості кави (одинарної або подвійної) до завершення приготування.
  - При натисканні кнопки індикатор у кнопці блимає під час приготування кави. Наприкінці процесу індикатор блимне двічі.
- Примітка: Зверніть увагу, що через попереднє нагрівання кава заварюється через кілька секунд.

#### Приготування молока (пара)

- Налийте в чашку щонайменше 50 мл холодного цільного молока.
- Помістіть чашку з молоком у парову трубку, переконавшись, що парова трубка занурена у молоко.
- Поверніть перемикач у бік значка пари , індикатор пари почне швидко блимати, і машина перейде в режим пари. Спочатку потрібно буде почекати деякий час, щоб машина прогрілася. Це нормально. Після нагрівання пар автоматично витіснить спінене молоко.

Примітка: перед випуском пари пристрій зазвичай випускає трохи води, це абсолютно нормально, оскільки це залишки води у повітроводі.



- Після завершення цього процесу поверніть перемикач до значка кави , щоб зупинити процес.

Примітка: якщо через 120 секунд безперервної подачі пари поворотна ручка не повернеться до положення кави, подача пари автоматично припиниться. Необхідно повернути ротор назад у положення кави, а потім повернути його в положення пари, щоб пара знову вийшла.

Нагадування: оскільки машина щойно закінчила приготування пари, нагрівальний елемент усередині машини має високу температуру, щоб забезпечити ефект та смак кави, тому не вмикайте режим кави відразу, щоб заварити каву. Якщо ви хочете використовувати гарячу воду після використання пари на початку процесу, може вийти невелика кількість пари.

Примітка: дуже важливо очищати випарник після кожного використання, повторно утворюючи пару у склянці води. Потім дуже обережно через високу температуру зніміть з випарника захисну плівку і протріть вологою ганчіркою внутрішній канал, через який виходить пара.

#### Підготовка гарячої води

- Помістіть чашку у парову трубку.
  - Повертайте перемикач, доки не з'явиться значок гарячої води  , індикатор гарячої води почне блимати, а машина перейде в режим гарячої води і почне давати гарячу воду.
  - Після завершення цього процесу поверніть перемикач до значка кави  , щоб зупинити процес (переконайтеся, що в резервуарі більше 150 мл очищеної води).
- Примітка: гарячу воду готуйте безперервно протягом 120 секунд. Якщо поворотна ручка не повернеться до кави, подача гарячої води автоматично припиниться. Необхідно повернутися до положення кави, а потім повернути до положення гарячої води, щоб відновити подачу гарячої води.

#### Режим енергозбереження

1. Машина має режим енергозбереження.
2. Машина автоматично вимкнеться через 15 хвилин, і на дисплеї з'являться всі функціональні індикатори.
3. Коли машина вимкнеться, знову натисніть кнопку живлення та перезапустіть машину.

#### Встановлення режиму енергозбереження

- У той же час натисніть та утримуйте кнопки одинарної та подвійної кави, підключіть джерело живлення, і кнопка ввімкнення/вимкнення загориться.
- Натисніть кнопку одна кáva, індикатор кнопки згасне, і режим енергозбереження буде скасовано.
- Натисніть кнопку одна кáva, індикатор кнопки засвітиться і увімкнеться режим енергозбереження.

#### Режим видалення накипу

1. Поставте чашку в отвір для випуску води перед машиною.
  2. Помістіть необхідну кількість засобу для видалення накипу в резервуар для води відповідно до пропорції, вказаної виробником.
  3. Одночасно натисніть та утримуйте кнопку приготування кави та підключіть джерело живлення.
  4. Коли індикатори кнопки живлення та кнопки одинарної кави загоряться, натисніть кнопку одинарної кави, щоб запустити функцію видалення накипу. Пристрій зупиниться, коли вода закінчиться.
  5. Повторіть процес, починаючи з пункту 2, але в цьому випадку залийте лише очищену воду для очищення внутрішніх каналів перед повторним приготуванням кави.
- За бажання натисніть кнопку одинарної кави, щоб зупинити процес.

Примітка: важливо проводити періодичне видалення накипу кожні два місяці, щоб зменшити кількість випадків, спричинених накопиченням мінеральних відкладень у повітряводах.

### Програмування кількості кави

Час приготування кожної кави можна змінити та зберегти для майбутніх порцій кави наступним чином:

1. Поставте чашку в отвір для випуску води перед машиною.
2. Коли перемикач кави та 3 індикатори на панелі керування горять, натисніть та утримуйте кнопку одинарної або подвійної кави залежно від того, що ви хочете змінити, і машина почне працювати. Машина почне готувати каву. Після закінчення бажаного часу відпустіть кнопку. Час заощаджується для майбутніх чашок кави. Мінімальний і максимальний час, що регулюється, становить від 10 до 90 секунд в обох режимах приготування кави.

Скидання до заводських налаштувань


Натисніть і утримуйте кнопку подвійної кави, підключіть джерело живлення та натисніть кнопку живлення, а також кнопку подвійної кави, і панель керування двічі блимає, вказуючи на те, що скидається до заводських налаштувань.

Порядок дій після відключення пристрою через відсутність води у резервуарі

Ситуація 1: У процесі заварювання кави через відсутність води в резервуарі та повторного додавання води до внутрішнього каналу подачі води потрапляє повітря, внаслідок чого вода не виходить у процесі заварювання кави.

Подальший процес:




Поверніть перемикач на значок , переконайтеся, що ви наповнили резервуар для води і поставили чашку під трубку.

Ситуація 2: Коли нова машина використовується вперше або не використовується протягом тривалого часу, внутрішнє сушіння водяного насоса призводить до того, що машина не зливає воду.

Подальший процес:



- Повертайте ключ, що обертається доти, доки 
- Вставте повітряний насос у водозабірний отвір резервуара для води, а потім додайте необхідну кількість води.
- Закачайте воду в машину водяним насосом.

#### 4. Чищення та догляд

1. Не занурюйте машину у воду.
2. Перед чищенням машини обов'язково вимкніть шнур живлення.
3. Не використовуйте для чищення машини сильні миючі засоби, гострі предмети, щітки та інші предмети.
4. Очищайте пристрій м'якою вологою тканиною.
5. Очистіть фільтри водою та тканиною, щоб видалити залишки кави, які могли прилипнути до них.
6. Розбирайте та очищайте відпарювач після кожного використання.
7. Видаліть накип з усієї машини після двох місяців використання.

#### 5. Виправлення неполадок

Несправність	Можливі причини	Рішення
Світловий індикатор не працює.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Блок живлення не підключено.</li> <li>2. Функцію не натиснуто.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевірте правильність підключення до джерела живлення.</li> <li>2. Кнопка перемикачання не натиснута,</li> <li>3. Переконайтеся, що джерело живлення правильно підключене та правильно підібране. Якщо проблема залишається, зверніться до офіційної служби технічної підтримки компанії Cecotec.</li> </ol>
Немає кави або кава капає надто повільно.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. У резервуарі для води немає води.</li> <li>2. Кава надто дрібного помелу.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Додайте воду до резервуару. 2. Використовуйте каву більшого помелу та/або не натискайте занадто сильно.</li> </ol>

Витік або просочування води.	1. Резервуар для води протікає. 2. Контейнер для заварювання із ручкою протікає.	1. Перевірте, чи встановлений резервуар для води на місце та чи він не пошкоджений. 2. Мелену каву в контейнері для заварювання з ручкою не притиснули належним чином. 3. Мелена кава дуже дрібна і не пропускає рідину.
Машина не може нормально працювати, всі дисплеї горять, але при натисканні не світяться.	Блок живлення не підключено	Перевірте, чи правильно підключено розетку. Якщо проблему не вирішено, зверніться до офіційної служби технічної підтримки компанії Cecotec.
У резервуарі закінчилася вода, і коли я намагаюся приготувати ще каву, вона не виходить і видає металевий брязкітний звук.	У пристрої закінчилася вода.	Виконайте процедуру, описану в розділі «Послідовність дій після вимкнення пристрою через відсутність води в резервуарі»

## 6. Технічні характеристики

Код пристрою: 01983

Пристрій: Power Espresso 20 Square Pro

Потужність: 1450 Вт

Напруга: 220-240 В

Частота: 50/60 Гц

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукції.

Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії



## 7. Утилізація старих електроприладів



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм вироб та/або батарею необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібною продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей.

Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

## 8. Сервісне обслуговування і гарантія

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами.

Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

## 9. Авторські права

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або поширювати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## Инструкция по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите данную инструкцию.

- Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования или для новых пользователей.
- При использовании прибора необходимо строго соблюдать все инструкции по технике безопасности.
- Этот символ означает «Осторожно, горячая поверхность».
- Доступные поверхности могут нагреваться во время использования.
- Будьте осторожны, не обожгитесь.
- Данное устройство предназначено только для домашнего использования и не предназначено для баров, ресторанов, фермерских домов, отелей, мотелей и офисов.
- Детям запрещено пользоваться прибором.
- Держите этот прибор и его шнур питания в недоступном для них месте.
- Этот прибор могут использовать люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Детям запрещено играть с устройством.
- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** заправочное отверстие нельзя открывать во время работы.
- **ВНИМАНИЕ:** примите меры предосторожности, чтобы избежать попадания жидкостей на кабель.
- **ВНИМАНИЕ:** неправильное или ненадлежащее использование может быть опасным для пользователя и привести к повреждению прибора.



- Используйте прибор только для целей, описанных в данном руководстве.
- После использования поверхность нагревательного элемента подвергается остаточному теплу.
- Выключите и отсоедините прибор от сети перед заменой аксессуаров или близлежащих частей, которые перемещаются во время использования.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства, и что вилка заземлена.
- Не погружайте кабель, вилку или любую другую несъемную часть устройства в воду или любую другую жидкость и не подвергайте электрические соединения воздействию воды.
- Прежде чем брать вилку или включать устройство, убедитесь, что ваши руки сухие.
- Предупреждение: если прибор случайно упадет в воду, немедленно отключите его от сети. Не прикасайтесь к воде!
- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений.
- Если кабель поврежден, его необходимо отремонтировать в официальной службе технической поддержки Secotec, чтобы избежать любой опасности.
- Предупреждение: не используйте прибор, если его шнур, вилка или корпус повреждены, а также после того, как он неисправен, его роняли или каким-либо образом повредили.
- Не перекручивайте, не сгибайте, не тяните и не повреждайте кабель питания.
- Защищайте его от острых краев и источников тепла.
- Не допускайте соприкосновения кабеля с горячими поверхностями.
- Не позволяйте кабелю свисать с края рабочей поверхности или столешницы.

- Этот прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Выключите и отсоедините прибор от сети электропитания, когда он не используется и перед чисткой.
- Чтобы отсоединить его от розетки, тяните за вилку, а не за кабель.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Необходим строгий надзор, когда прибор используется детьми или рядом с ними.
- Установите прибор на сухую, устойчивую, плоскую, термостойкую поверхность.
- Не используйте прибор в следующих случаях:
  - На газовой или электрической плите или рядом с ней, в нагретых духовках или вблизи открытого огня.
  - На мягких поверхностях (например, коврах) или там, где он может опрокинуться во время использования.
  - На открытом воздухе или в помещениях с высоким уровнем влажности.
  - Не накрывайте прибор во время работы.
  - Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время использования.
  - Отключайте его от электросети, когда закончите использовать его или покинете комнату.
  - Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно.
  - За консультацией обратитесь в официальную службу технической поддержки Secotec.
  - Очистка и техническое обслуживание должны выполняться в соответствии с данным руководством по эксплуатации, чтобы обеспечить правильную работу прибора.
- Выключите и отсоедините прибор от сети перед его перемещением и чисткой.
- Не мойте прибор в посудомоечных машинах.
- Компания не несет ответственность за любой возможный ущерб или телесные повреждения, возникшие в результате неправильного использования или несоблюдения данного руководства по эксплуатации.

## 1. Компоненты устройства

Рис. 1

- A. Паровая трубка
- B. Резервуар для воды
- C. Значок выбора режима
- D. Крышка резервуара
- E. Поддон для грязной воды
- F. Портафильтр
- G. Панель управления
- H. Подставка для подогрева чашек

Примечание: Изображения в данном руководстве представляют собой схематические изображения и могут не совсем соответствовать устройству.

## 2. Перед первым использованием

- Данное устройство упаковано таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Достаньте устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие элементы упаковки в надежном месте. Это поможет вам предотвратить повреждение устройства при его транспортировке в дальнейшем. В случае утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны соответствующим образом.

- Убедитесь, что все детали и компоненты включены в комплект поставки и находятся в хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или находится в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки

### Содержимое коробки

1. Кофемашина
2. Портафильтр
3. Одинарный фильтр для кофе
4. Двойной фильтр для кофе
5. Прижимная ложка
6. Чистящий штифт
7. Ручной водяной насос

### 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Панель управления

 **Кнопка включения/выключения**

Включите и выключите устройство.

 **Кнопка функции одинарного кофе**

Нажмите кнопку «одинарного кофе», индикатор начнет медленно мигать, кофемашина начнет готовить кофе и автоматически остановится после приготовления.

 **Кнопка функции двойного кофе**

Нажмите кнопку «двойной кофе», индикатор начнет медленно мигать, кофемашина начнет готовить кофе и автоматически остановится после приготовления.

Выбор режима

 Индикатор горячей воды

Поверните переключатель в сторону этого значка, чтобы приготовить горячую воду. Индикатор быстро мигает во время приготовления горячей воды.

 **Индикатор пара**

Поверните переключатель в сторону этого значка, чтобы приготовить пар. Во время подачи пара индикатор быстро мигает.

 **Индикатор функции кофе**

Поверните переключатель в сторону этого значка, чтобы приготовить кофе. Затем на панели управления вы можете выбрать, хотите ли вы одинарный или двойной кофе.

Подготовка перед запуском

- Поместите переключатель 


Откройте крышку резервуара для воды

- Залейте воду в резервуар до отметки MAX. Во избежание инцидентов используйте только очищенную воду и при комнатной температуре. Установите крышку резервуара обратно.


- Подключите устройство к соответствующему источнику питания и нажмите кнопку включения/выключения.

- Индикаторы всех функций мигают, и машина нагревается. Все индикаторы загораются после предварительного нагрева.
  - Возьмите портафильтр и вставьте одинарный или двойной фильтр для кофе по вашему выбору. При установке фильтра обратите внимание, что фильтр имеет небольшое выпускное отверстие, которое должно входить в выемку держателя фильтра.
  - Насыпьте молотый кофе в фильтр с помощью ложки/прижима, затем вдавите кофе в фильтр тыльной стороной ложки, не допуская превышения отметки MAX; в противном случае держатель фильтра не сможет закрыться должным образом.
  - Расположите портафильтр на одной линии с положением «Разблокировано» (рис. 2), указанным на диффузоре кофе, и поверните портафильтр по часовой стрелке в положение «Заблокировано» (рис. 2).
  - Поставьте чашку на поддон для грязной воды (следите за тем, чтобы в резервуаре для воды было более 150 мл чистой воды, чтобы приготовление кофе не прерывалось в середине процесса).
  - Нажимайте кнопку желаемого количества кофе (одинарного или двойного) до завершения приготовления.
  - При нажатии кнопки индикатор в кнопке мигает во время приготовления кофе. В конце процесса индикатор мигнет дважды.
- Примечание: обратите внимание, что из-за предварительного нагрева кофе заваривается через несколько секунд.

#### Приготовление молока (пара)

- Налейте в чашку не менее 50 мл холодного цельного молока.
- Поместите чашку с молоком в паровую трубку, убедившись, что паровая трубка погружена в молоко.
- Поверните переключатель в сторону значка пара  в этот момент индикатор пара начнет быстро мигать, и машина перейдет в режим пара. Вначале необходимо будет подождать некоторое время, чтобы машина прогрелась. Это нормально. После нагрева пар автоматически вытеснит вспененное молоко.

Примечание: перед выпуском пара устройство обычно выпускает немного воды, это совершенно нормально, поскольку это остатки воды в воздуховоде.

- После завершения этого процесса поверните переключатель до значка кофе , чтобы приостановить процесс.



Примечание: если через 120 секунд непрерывной подачи пара поворотная ручка не вернется в положение кофе, подача пара автоматически прекратится. Необходимо повернуть ротор обратно в положение кофе, а затем повернуть его в положение пара, чтобы пар снова вышел.


Напоминание: поскольку машина только что закончила приготовление пара, нагревательный элемент внутри машины имеет высокую температуру, чтобы обеспечить эффект и вкус кофе, поэтому не включайте режим кофе сразу, чтобы заварить кофе. Если вы хотите использовать горячую воду после использования пара в начале процесса, может выйти некоторое количество пара.

Примечание: очень важно очищать испаритель после каждого использования, повторно создавая пар в стакане воды. Затем очень осторожно из-за высокой температуры снимите с испарителя защитную пленку и протрите влажной тряпкой внутренний канал, через который выходит пар.

#### Подготовка горячей воды

- Поместите чашку в паровую трубку.

Поворачивайте селектор до тех пор, пока не появится значок  горячей воды , в этот момент индикатор горячей воды начнет мигать, а машина перейдет в режим горячей воды и начнет производить горячую воду.

После завершения этого процесса поверните переключатель до значка кофе , чтобы приостановить процесс (убедитесь, что в резервуаре более 150 мл очищенной воды).

Примечание: готовьте горячую воду непрерывно в течение 120 секунд. Если поворотная ручка не вернется в положение кофе, подача горячей воды автоматически прекратится. Необходимо вернуться в положение кофе, а затем повернуть в положение горячей воды, чтобы возобновить подачу горячей воды.

#### Режим энергосбережения

1. Машина имеет режим энергосбережения.
2. Машина автоматически выключится через 15 минут, и на дисплее отобразятся все функциональные индикаторы.
3. Когда машина выключится, снова нажмите кнопку питания и перезапустите машину.

#### Установка режима энергосбережения

- В то же время нажмите и удерживайте кнопки одинарного и двойного кофе, подключите источник питания, и кнопка включения/выключения загорится.
- Нажмите кнопку «один кофе», индикатор кнопки «один кофе» погаснет, и режим энергосбережения будет отменен.
- Нажмите кнопку «один кофе», индикатор кнопки «один кофе» загорится и включится режим энергосбережения.

#### Режим удаления накипи

1. Поставьте чашку в отверстие для выпуска воды перед машиной.
2. Поместите необходимое количество средства для удаления накипи в резервуар для воды в соответствии с пропорцией, указанной производителем.
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопку приготовления кофе и подключите источник питания.
4. Когда индикаторы кнопки питания и кнопки одинарного кофе загорятся, нажмите кнопку одинарного кофе, чтобы запустить функцию удаления накипи. Устройство остановится, когда в нем закончится вода.
5. Повторите процесс, начиная с пункта 2, но в этом случае залейте только очищенную воду для очистки внутренних каналов перед повторным приготовлением кофе. При желании нажмите кнопку одинарного кофе, чтобы остановить процесс.



Примечание: важно проводить периодическое удаление накипи каждые два месяца, чтобы уменьшить количество случаев, вызванных накоплением минеральных отложений в воздуховодах.

### Программирование количества кофе

Время приготовления каждого кофе можно изменить и сохранить для будущих порций кофе следующим образом:

1. Поставьте чашку в отверстие для выпуска воды перед машиной.
2. Когда переключатель кофе и 3 индикатора на панели управления горят, нажмите и удерживайте кнопку одинарного или двойного кофе в зависимости от того, что вы хотите изменить, и машина начнет работать. Машина начнет готовить кофе. По истечении желаемого времени отпустите кнопку. Время экономится для будущих чашек кофе. Регулируемое минимальное и максимальное время составляет от 10 до 90 секунд в обоих режимах приготовления кофе.



Сброс к заводским настройкам

Нажмите и удерживайте кнопку двойного кофе, подключите источник питания и нажмите кнопку питания, а также кнопку двойного кофе, и панель управления дважды мигнет, указывая на то, что выполняется сброс к заводским настройкам.

Порядок действий после отключения из-за отсутствия воды в резервуаре



Ситуация 1: В процессе заваривания кофе из-за отсутствия воды в резервуаре для воды и повторного добавления воды во внутренний канал подачи воды попадает воздух, в результате чего вода не выходит в процессе заваривания кофе.

Дальнейший процесс:

Поверните переключатель на значок  , убедитесь, что вы наполнили резервуар для воды и поставили чашку под паровую трубку.

Ситуация 2: Когда новая машина используется впервые или не используется в течение длительного времени, внутренняя сушка водяного насоса приводит к тому, что машина не сливает воду.

Дальнейший процесс:

- Поворачивайте вращающийся ключ до тех пор, пока  
- Вставьте воздушный насос в водозаборное отверстие резервуара для воды, затем добавьте необходимое количество воды.
- Закачайте воду в машину с помощью водяного насоса.

#### 4. Чистка и уход

1. Не погружайте машину в воду.
2. Перед чисткой машины обязательно отключите шнур питания.
3. Не используйте для чистки машины сильные моющие средства, острые предметы, щетки и другие предметы.
4. Очищайте мягкой влажной тканью.
5. Очистите фильтры водой и тканью, чтобы удалить остатки кофе, которые могли прилипнуть к ним.
6. Разбирайте и очищайте отпариватель после каждого использования.
7. Удалите накипь со всей машины после двух месяцев использования.

#### 5. Исправление неполадке

Неисправность	Возможные причины	Решение
Световой индикатор не работает.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Блок питания не подключен.</li> <li>2. Функция не нажата.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте правильность подключения источника питания.</li> <li>2. Кнопка переключения не нажата,</li> <li>3. Убедитесь, что источник питания правильно подключен и правильно подобран. Если проблема остается, обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.</li> </ol>
Нет кофе или кофе капает слишком медленно.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В резервуаре для воды нет воды.</li> <li>2. Кофе слишком мелкого помола.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Добавьте воду в резервуар.</li> <li>2. Используйте кофе более крупного помола и/или не нажимайте слишком сильно.</li> </ol>

Утечка или просачивание воды.	1. Резервуар для воды протекает. 2. Контейнер для заваривания с ручкой протекает.	1. Проверьте, установлен ли резервуар для воды на место и не поврежден ли он. 2. Молотый кофе в заварочном контейнере с ручкой не прижат должным образом. 3. Молотый кофе очень мелкий и не пропускает жидкость.
Машина не может нормально работать, все дисплеи горят, но при нажатии не загораются.	Блок питания не подключен	Проверьте, правильно ли подключена розетка. Если проблема не устранена, обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
В резервуаре закончилась вода, и когда я пытаюсь приготовить еще кофе, она не выходит и издает металлический дребезжащий звук.	В устройстве закончилась вода.	Следуйте процедуре, описанной в разделе «Последовательность действий после отключения из-за отсутствия воды в резервуаре»

## 6. Технические характеристики

Код устройства: 01983

Устройство: Power Espresso 20 Square Pro

Мощность: 1450 Вт

Напряжение: 220-240 В

Частота: 50/60 Гц

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

## 7. Утилизация старых электроприборов



Этот символ означает, что в соответствии с действующими правилами изделие и/или батарею следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности этого продукта подходит к концу, вам следует утилизировать элементы питания/-батарейки/ аккумуляторы и отнести их в пункт сбора, назначенный местными властями. Потребители должны обращаться в местные органы власти или к розничному продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.

Соблюдение приведенных выше рекомендаций поможет защитить окружающую среду.

## 8. Техническая поддержка и гарантия

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта, в соответствии с условиями и сроками, установленными применимыми правилами.

Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом.


Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

## 9. Авторски права

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или аналогичными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device.

- Keep this instruction manual for future reference or new users.
- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
-  This symbol means "Caution, hot surface".
  - Accessible surfaces are likely to heat up during use.
- Be careful not to burn yourself.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- The appliance must not be used by children.
- Keep this appliance and its power cord out of their reach.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- **WARNING:** the filling opening must not be opened during operation.
- **WARNING:** take precautions to avoid spillage of liquids on the cable.
- **WARNING:** incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual.

- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or nearby parts that move during use.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water.
- Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Warning: If the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Check the power cable regularly for visible damage.
- If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Warning: do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable.
- Protect it from sharp edges and heat sources.
- Do not allow the cable to touch hot surfaces.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it.
- Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
  - On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
  - On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
  - Outdoors or in areas with high humidity levels.
  - Do not cover the appliance during operation.
  - Never leave the device unattended during use.
  - Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.
  - Do not try to repair the device by yourself.
  - Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly.
- Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it.
- Do not wash the appliance in dishwashers.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A. Steam tube
- B. Water tank
- C. Mode Selection icon
- D. Tank cover
- E. Waste-water tray
- F. Portafilter
- G. Control panel
- H. Cup warmer plate

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

## 2. BEFORE USE

- This device is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

1. Coffee machine
2. Portafilter
3. Simple coffee filter
4. Double coffee filter
5. Pressing spoon
6. Cleaning pin
7. Hand water pump



### 3. OPERATION


#### Control panel

 **On/off button**

Turn the device on and off.


 **Single coffee function button**

Press the "single coffee" button, the light flashes slowly, the coffee machine will start brewing coffee and will automatically stop after preparation.


 **Double cup function button**

Press the "double coffee" button, the light flashes slowly, the coffee machine will start brewing coffee and will automatically stop after preparation.

#### Mode selector

 **Hot water indicator**

Turn the selector towards this icon to prepare hot water. The light blinks fast when hot water is being prepared.


 **Steam indicator**

Turn the selector towards this icon to prepare steam. The light blinks fast when steaming

 **Coffee function indicator**

Turn the selector towards this icon to prepare coffee. Then, on the control panel, you can select whether you want single or double coffee.

#### Preparation before start-up

- Place the selector 

Open the water tank cover.


- Introduce water into the tank up to the MAX line. Only use purified water to reduce incidences and at room temperature. Put the tank cover back on.
- Plug the device into the corresponding power supply and press the on/off button.
- Each function indicator flashes and the machine heats up. All indicators light up after

preheating.


- Take the portafilter and insert the single or double coffee filter according to your choice. **When fitting the filter, please note that the filter has a small outlet which must fit into the filter holder recess.**
- Insert the ground coffee into the filter with the help of the spoon/presser, then press the coffee into the filter with the back of the spoon without letting it exceed the MAX line; **otherwise the filter holder will not be able to close properly.**
- Position the portafilter in line with the "Unlock" position (Fig. 2) shown on the coffee diffuser and turn the portafilter clockwise to the "Lock" position (Fig. 2).
- **Place the cup on top of the waste-water tray (make sure that there is more than 150 ml of pure water in the water tank so that the coffee is not interrupted in the middle of the process).**
- Press the button for the desired amount of coffee (single or double) until brewing is complete.
- When the button is pressed, the light in the button flashes while the coffee is being made. **At the end of the process the light will flash twice.**

Note: please note that it will take a few seconds for coffee to brew due to preheating.

#### Milk preparation (Steam)

- Pour at least 50 ml of cold whole milk into the cup.
- Place the cup of milk in the steam pipe, making sure that the steam pipe is submerged in the milk.
- Turn the selector towards the steam icon , at this point, the steam indicator light flashes rapidly and the machine enters steam mode. At the beginning, it will be necessary to wait for some time for the machine to warm up. This is normal. After heating, the steam will automatically expel the frothy milk.

Note: before releasing steam, the device usually releases a little water, this is completely normal because it is the residual water in the duct.

- After finishing this process, turn the selector until the coffee icon , to pause the process.

Note: after 120 seconds of continuous steam blowing, if the rotary knob does not return to the coffee position, it will automatically stop blowing steam. It is necessary to turn the rotor back to the coffee position and then turn it to the steam position so that steam is released again.




Reminder: as the machine has just finished steaming, the heating body inside the machine is at high temperature to ensure the effect and taste of coffee, please, do not start the coffee mode immediately to brew coffee. If you wish to use hot water after using steam at the beginning of the process, some steam may be expelled.

Note: it is very important to clean the vaporiser after each use, by generating steam again in a glass of water. Then, very carefully due to the high temperature, remove the protector from the vaporiser and clean with a damp cloth the internal duct through which the steam comes

## ENGLISH

out.

### Hot water preparation

- Place the cup in the steam pipe 
- Turn the selector until the hot water icon  , in that moment, the hot water indicator flashes, and the machine enters the hot water mode and starts producing hot water.
- After finishing this process, turn the selector until the coffee icon  , to pause the process (make sure there is more than 150 ml of purified water in the tank).

**Note:** make hot water continuously for 120 seconds. If the rotary knob does not return to the coffee position, it will automatically stop producing hot water. It is necessary to turn back to the coffee position and then turn to the hot water position to restart the hot water.

### Energy saving mode

1. The machine has an energy saving mode.
2. The machine will automatically switch off after 15 minutes and all function indicators will be displayed.
3. When the machine is off, press the power button again and restart the machine.

### Setting the energy saving mode

- At the same time, press and hold the single and double coffee buttons, plug in the power supply and the on/off button will light up.
- Press the single coffee key, the light of the single coffee button will go out and the power-saving mode will be cancelled.
- Press the single coffee key, the light of the single coffee button will turn on and the power-saving mode will be activated.

### Descaling mode

1. Place a cup in the water outlet in front of the machine.
2. Put an adequate amount of descaler in the water tank according to the proportion stipulated by the manufacturer.
3. Press and hold down the single coffee button at the same time and plug in the power supply.
4. When the lights on the power button and the single coffee button are on, press the single coffee button to start the descaling function. The device will stop when it runs out of water.
5. Repeat the process from point 2, but in this case put only purified water to clean the internal ducts before making coffee again.

Press the single coffee button to stop the process if desired.

Note: it is important to perform periodic descaling every two months to reduce incidences caused by the accumulation of mineral debris in the ducts.

### Coffee quantity programming

The operating time of each coffee can be changed and saved for future coffees with the following process:

1. Place a cup in the water outlet in front of the machine.
2. With the selector on the coffee and the 3 lights on the control panel lit, press and hold the single or double coffee button depending on which you want to change and the machine will start to operate. The machine starts preparing coffee. When the desired infusion time has elapsed, release the button. The time is saved for future coffees. The adjustable minimum and maximum times are 10 to 90 seconds in both coffee modes.


### Resetting to factory settings

Press and hold the double cup button, plug in the power supply and power button and the double coffee button and the control panel will flash twice to indicate that it is resetting to factory settings.

### Procedure after shutdown due to lack of water in the tank


Situation 1: In the coffee brewing process, due to the lack of water in the water tank and the addition of water again, air enters the internal water path, causing no water to come out in the coffee brewing process.

Process to continue:

Turn the selector to the icon  , make sure you have filled the water tank and placed a cup under the steam pipe.

Situation 2: When the new machine is used for the first time, or is not used for a long time, the internal drying of the water pump causes the machine not to discharge water.

Process to continue:

- Turn the rotating key until 
- Insert the air pump into the water inlet hole of the water tank, then add the appropriate amount of water. (Fig. 3).
- Pump water into the machine with the water pump. (Fig. 4)

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Do not immerse the machine in water.
2. Before cleaning the machine, be sure to unplug the power cord.
3. Do not use strong detergents, sharp objects, brushes or other objects to clean the machine.
4. Clean with a soft, dampened cloth.
5. Clean the filters with water and a cloth to remove any coffee residue that may have adhered to them.
6. Disassemble and clean the steamer after each use.
7. Descale the entire machine after two months of use.

## 5. TROUBLESHOOTING

Fault	Possible causes	Solution
The indicator light does not work.	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. The power supply is not connected.</li> <li>4. The function is not pressed.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Check if the power supply is connected properly.</li> <li>5. The switch button is not pressed,</li> <li>6. Make sure that the power supply is properly plugged in and correctly matched. If the problem remains, contact the official Technical Support Service of Cecotec.</li> </ol>
No coffee or coffee drips too slowly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. No water in the water tank.</li> <li>4. The coffee is too finely ground or too fine.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Add water to tank.</li> <li>4. Use a coarser ground coffee and/or do not press as hard.</li> </ol>

Water leaks or seepage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. The water tank leaks</li> <li>4. Brewing container with handle is leaking</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Check if the water tank is installed in place or damaged.</li> <li>5. The ground coffee in the brewing container with handle is not pressed properly.</li> <li>6. The ground coffee is very fine and does not allow passage.</li> </ol>
The machine cannot operate normally, all displays are on, but do not light up when pressed.	The power supply is not connected	Check if the socket is properly plugged in. If the problem remains, contact the official Technical Support Service of Cecotec.
The tank has run out of water and when I try to make another coffee it does not come out and makes a metallic rattling noise.	The device has run out of water in the pipe circuit.	Follow the procedure explained in the section "Procedure after shutdown due to lack of water in the tank".

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 01983

Product: Power Espresso 20 Square Pro

Power: 1450 W

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

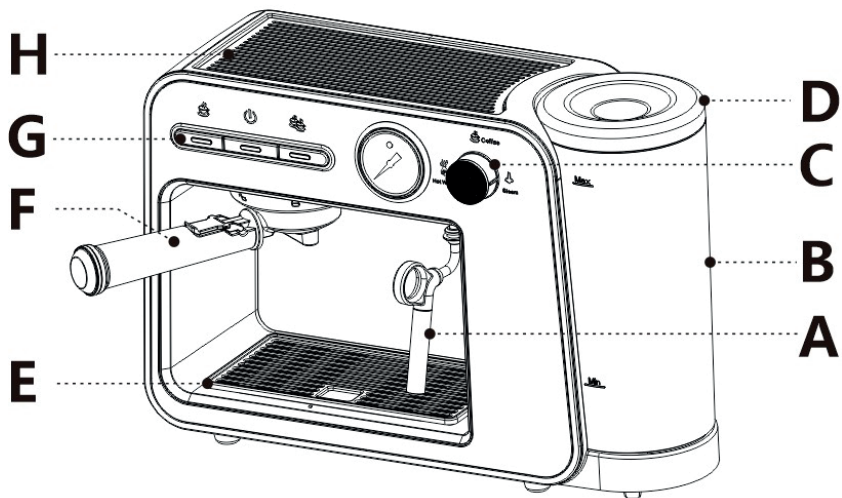
Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs are carried out by qualified personnel.

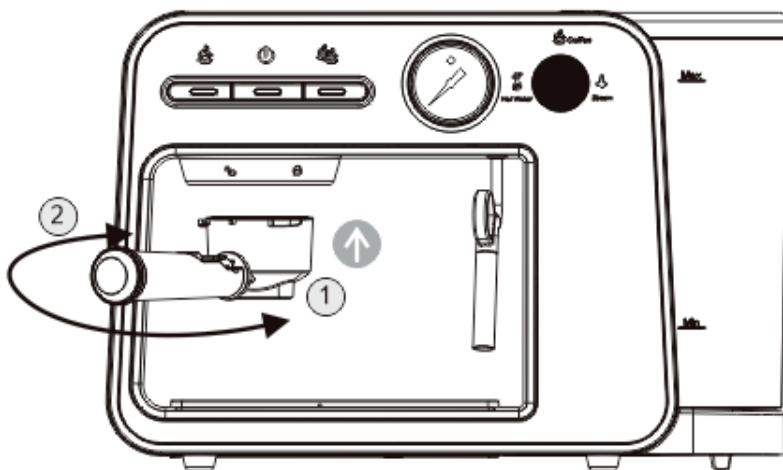
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

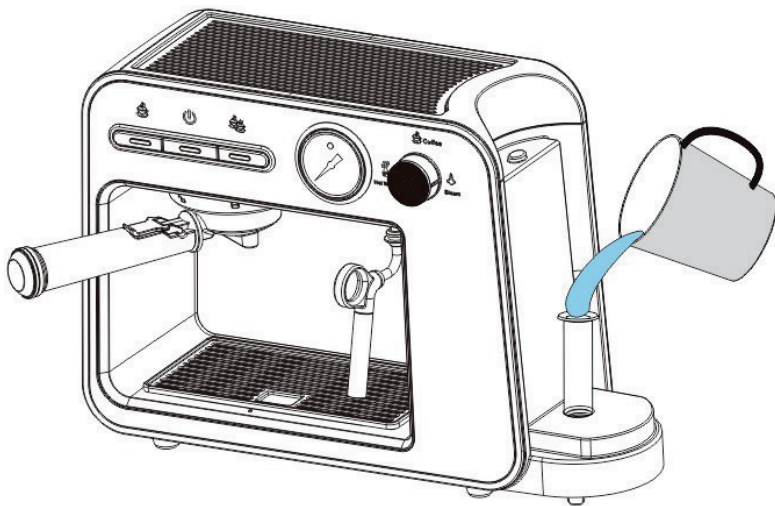


Мал./ Рис. /img. 1

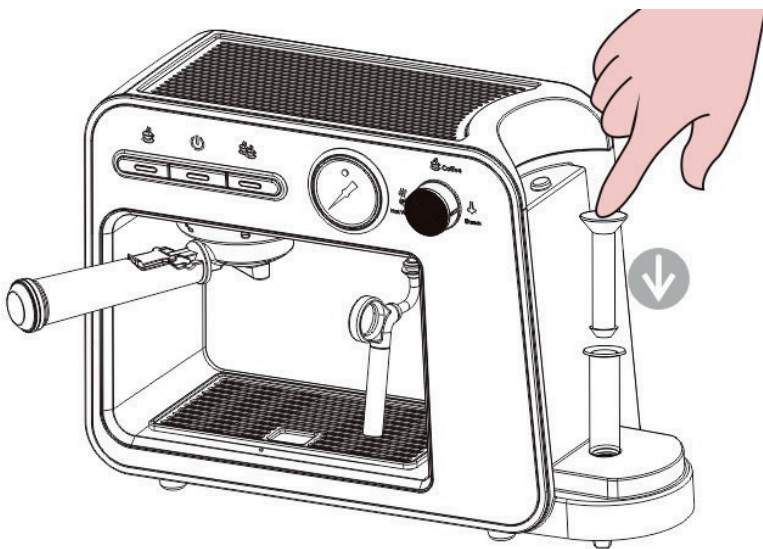


Мал./ Рис. /img. 2





Мал./ Рис. /Img. 3



Мал./ Рис. /Img. 4

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain  
SF01230907